

РОТАЦИОННЫЕ ПРИВОДЫ НАДЕЖНЫЙ. ПРОСТ В ОБРАЩЕНИИ.

Надежные шведские приводы для энергоэффективного регулирования систем отопления, водоснабжения, охлаждения. И не забывайте. Продукция легко используется и монтируется.




Информация

3-P 3-точечное SPDT (3-точечное управление)

2-P 2-точечное SPST (2-точечное управление)

Prop. Пропорциональные = 0..10 В, 2..10 В,
0..20 мА, 4..20 мА

 Возвратная пружина



Запатентованная и зарегистрированная конструкция.



3-Р

ПРИВОД

Серии ARA600, 3-точечный

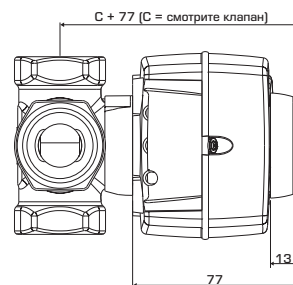
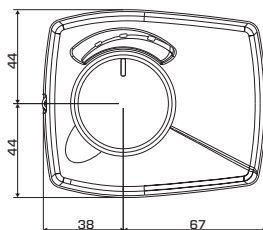
- **Надежная и тихая работа.**
- **Ассортимент для любых потребностей.**
- **Привод и клапан ESBE идеально подходят друг другу**
- **Доступен вспомогательный выключатель.**

Серия ARA600 с 3-точечным (дискретным) сигналом подходит для операций смешивания совместно с такими клапанами, как VRG130 и VRB140. В этих сферах применения может быть использована любая точка рабочего диапазона привода для достижения необходимого уровня смешивания. Компактный привод разработан для управления ротационными клапанами DN 15-50 и имеет рабочий диапазон 90°. Серия легко может управляться вручную при помощи ручки "выдвинуть и повернуть" на передней части крышки. Дополнительный выключателем, доступный как предустановленный или отдельным набором, может быть легко установлен в любую необходимую позицию с помощью оригинального решения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды: _____ макс. +55°C
 _____ мин. -5°C
 Электропитание: _____ 24 ± 10% В переменного тока, 50 Гц
 _____ 230 ± 10% В переменного тока, 50 Гц
 Энергопотребление, 24 В: _____ 3 ВА
 230 В: _____ 5 ВА
 Управляющий сигнал: _____ 3-точечный дискретный
 Класс защиты корпуса: _____ IP41
 Класс защиты: _____ II
 Крутящий момент: _____ См. таблицу
 Номинальные характеристики вспомогательного переключателя:
 _____ 6(3) А 250 В переменного тока
 Масса: _____ 0,4 кг

CE LVD 2014/35/EU - EMC 2014/30/EU - RoHS 2011/65/EU



ARA600 24 В переменного тока

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12100100	ARA643	30	6	
12100200	ARA653	60	6	
12100700	ARA654			С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12100300	ARA663	120	6	
12100800	ARA664			С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12100400	ARA673	240	6	
12100500	ARA693	120/240/480/1200	6	

ARA600 230 В переменного тока

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12101100	ARA641	30	6	
12101600	ARA642			С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12101200	ARA651	60	6	
12101700	ARA652			С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12101300	ARA661	120	6	
12101800	ARA662			С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12101400	ARA671	240	6	
12101900	ARA672			С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12101500	ARA691	120/240/480/1200	6	

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВЕРСИИ ПРИВЕДЕНЫ НА САЙТЕ..... WWW.ESBE.EU



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

Вспомогательное оборудование 74, 88—89
 Руководство и подбор клапанов..... 59—60

Запатентованная и зарегистрированная конструкция.



2-P

ПРИВОД

Серии ARA600, 2-точечный

- **Надежная и тихая работа.**
- **Возможно использование как с 2-точечным, так и с 3-точечным управляющим сигналом.**
- **Привод и клапан ESBE идеально подходят друг другу**
- **Доступен вспомогательный выключатель.**

Серия ARA600 с 2-точечным сигналом (вкл/выкл) подходит для операций отвода совместно с такими клапанами, как VRG230. В этих сферах применения используются только концевые положения рабочего диапазона привода. Компактный привод разработан для управления ротационными клапанами DN 15-50 и имеет рабочий диапазон 90°. Серия легко может управляться вручную при помощи ручки "выдвинуть и повернуть" на передней части крышки. Дополнительный выключателем, доступный как предустановленный или отдельным набором, может быть легко установлен в любую необходимую позицию с помощью оригинального решения.

ARA600 24 В переменного тока

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12120100	ARA637	15	3	Рекомендуется только для клапанов DN 15-32
12120200	ARA647	30	6	
12120600	ARA658	60	6	С предварительно установленным вспомогательным выключателем

ARA600 230 В переменного тока

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12120700	ARA635	15	3	Рекомендуется только для клапанов DN 15-32
12121000	ARA636			При наличии предварительно установленного вспомогательного выключателя, рекомендуется только для клапанов DN 15-32.
12120800	ARA645	30	6	С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12121100	ARA646			
12120900	ARA655	60	6	С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12121200	ARA656			

Запатентованная и зарегистрированная конструкция.



Prop.

ПРИВОД

Серии ARA600, пропорциональный

- **Превосходная регулировка, надежная и тихая работа.**
- **Возможны различные типы управляющих сигналов.**
- **Привод и клапан ESBE идеально подходят друг другу**
- **Доступен вспомогательный выключатель.**

Серия ARA600 с пропорциональным (напряжение/ток) сигналом подходит для операций смешивания совместно с клапанами VRG130 и VRB140. В этих сферах применения может быть использована любая точка рабочего диапазона привода для достижения необходимого уровня смешивания. Привод управляется напряжением или токовым управляющим сигналом и обеспечивает более точную работу привода и клапана.

ARA600 24 В переменного/постоянного тока

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12520100	ARA639	15/30/60/120	6	
12520200	ARA659	45/120		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды: _____ макс. +55°C
 _____ мин. -5°C
 Электропитание: _____ 24 ± 10% В переменного тока, 50 Гц
 _____ 230 ± 10% В переменного тока, 50 Гц
 Энергопотребление, 24 В: _____ 3 ВА
 230 В: _____ 5 ВА
 Управляющий сигнал: _____ 2-точечный SPST (однополюсный выключатель)
 Класс защиты корпуса: _____ IP41
 Класс защиты: _____ II
 Крутящий момент: _____ См. таблицу
 Номинальные характеристики вспомогательного переключателя:
 _____ 6(3) А 250 В переменного тока
 Масса: _____ 0,4 кг

CE LVD 2014/35/EU - EMC 2014/30/EU - RoHS 2011/65/EU

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды: _____ макс. +55°C
 _____ мин. -5°C
 Электропитание: _____ 24 ± 10% В переменного/постоянного тока, 50/60 Гц
 Класс защиты корпуса: _____ IP41
 Класс защиты: _____ II
 Крутящий момент: _____ См. таблицу
 Потребление энергии - Эксплуатация, пер. ток: _____ 5 Вт
 пост.ток: _____ 2,5 Вт
 Потребление энергии - Габариты, пер. ток: _____ ARA639, 11 ВА
 _____ ARA659, 8 ВА
 пост.ток: _____ ARA639, 6 ВА
 _____ ARA659, 4 ВА
 Управляющий сигнал:
 _____ Пропорциональный (0..10 В, 2..10 В, 0..20 мА, 4..20 мА)
 Номинальные характеристики вспомогательного выключателя:
 _____ 6(3) А 250 В переменного тока
 Масса: _____ 0,4 кг

CE LVD 2014/35/EU - EMC 2014/30/EU - RoHS 2011/65/EU



3-Р

ПРИВОД

Серии 90, 3-точечный

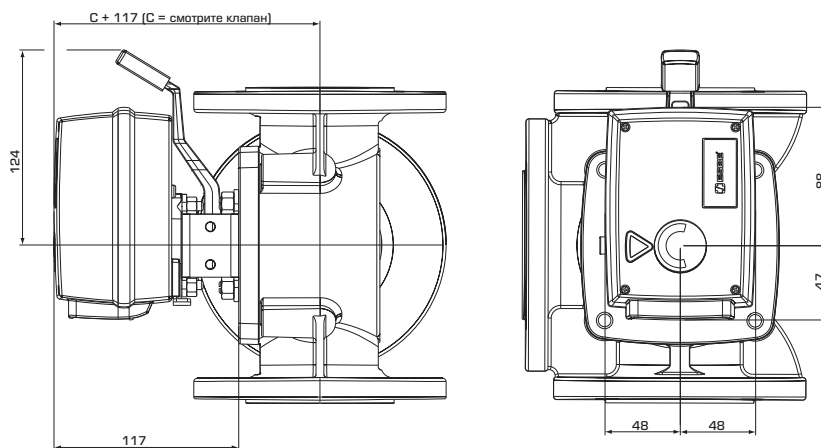
- Настраиваемый рабочий диапазон.
- Ассортимент для любых потребностей.
- Доступен вспомогательный выключателем.

Серия 90 с 3-точечным (дискретным) сигналом подходит для операций смешивания совместно с такими клапанами, как 3F, 4F, 5MG и VBF100. В этих сферах применения может быть использована любая точка рабочего диапазона привода для достижения необходимого уровня смешивания. Привод разработан для работы с ротационными клапанами DN 15-150 и имеет регулируемые кулачковые диски для получения диапазона действия 30°-180° или даже 270° в зависимости от версии. Серия может легко управляться вручную кнопкой выключения и рычагом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды: _____ макс. +55°C
 _____ мин. -15°C
 Электропитание: _____ 24 ± 10% В переменного тока, 50 Гц
 _____ 230 ± 10% В переменного тока, 50 Гц
 Энергопотребление: _____ Привод 24 В перем.тока, 2 ВА
 _____ Привод 230 В перем.тока, 5 ВА
 Сигнал управления: _____ 3-точечный дискретный
 Класс защиты корпуса: _____ IP 54
 Класс защиты: _____ II
 Крутящий момент: _____ См. таблицу
 Номинальные характеристики вспомогательного переключателя:
 _____ 6(3) А 250 В переменного тока
 Масса: _____ 0,8 кг

CE LVD 2014/35/EU – EMC 2014/30/EU – RoHS 2011/65/EU

**90 24 В переменного тока**

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12050200	91	15	5	
12050600	92	60	15	С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12051100	92M			
12050700	92-2	120	15	
12051300	93	240	15	

90 230 В переменного тока

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12051700	94	15	5	С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12051800	94M			
12051900	95	60	15	С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12052200	95M			
12052000	95-2	120	15	С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12052100	95-2M			
12053300	95-270M	50	5	С предварительно установленным вспомогательным выключателем, Рабочий диапазон 270° + время срабатывания 270° - 150 сек [заводская настройка]
12052300	96	240	15	С предварительно установленным вспомогательным выключателем
12052400	96M			

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВЕРСИИ ПРИВЕДЕНЫ НА САЙТЕ..... WWW.ESBE.EU

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ**

Вспомогательное оборудование 74, 88–89
 Руководство и подбор клапанов..... 59–60



2-P

ПРИВОД

Серии 90, 2-точечный

- Настраиваемый рабочий диапазон.
- Со встроенным реле

Серия 90 с 2-точечным (включить/выключить) сигналом подходит для операций отвода совместно с переключающими/отводными клапанами. В этих сферах применения используются только концевые положения рабочего диапазона привода. Привод должен быть оснащен встроенным реле, выбирается в случае управления термостатом с положениями включено/выключено.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды: _____ макс. +55°C
 _____ мин. -15°C
 Электропитание: _____ 230 ± 10% В переменного тока, 50 Гц
 Энергопотребление: _____ 5 ВА
 Управляющий сигнал: _____ 2-точечный SPST (однополюсный выключатель)
 Класс защиты корпуса: _____ IP 54
 Класс защиты: _____ II
 Крутящий момент: _____ См. таблицу
 Номинальные характеристики вспомогательного переключателя:
 _____ 6(3) А 250 В переменного тока
 Масса: _____ 0,8 кг

CE LVD 2014/35/EU - EMC 2014/30/EU - RoHS 2011/65/EU

90 230 В переменного тока

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12052500	97	15	5	Со встроенным реле
12052600	98	60	15	



Проп.

ПРИВОД

Серии 90, пропорциональный

- Настраиваемый рабочий диапазон.
- Ассортимент для любых потребностей.
- Возможны различные типы управляющих сигналов.

Серия 90 с пропорциональным (напряжение/ток) сигналом подходит для операций смешивания совместно с такими клапанами, как 3F, 4F, 5MG и VBF100. В этих сферах применения может быть использована любая точка рабочего диапазона привода для достижения необходимого уровня смешивания. Привод управляется напряжением или токовым управляющим сигналом и обеспечивает более точную работу привода и клапана. Привод разработан для работы с ротационными клапанами DN 15-150 и имеет регулируемые кулачковые диски для получения диапазона действия 30°-180° или даже 355° в зависимости от версии. Серия может легко управляться вручную кнопкой выключения и рычагом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды: _____ макс. +55°C
 _____ мин. -15°C
 Электропитание: _____ 24 ± 10% В переменного/постоянного тока, 50/60 Гц
 Энергопотребление: _____ 5 ВА
 Управляющий сигнал: _____ Пропорциональный (0..10 В, 2..10 В, 0..20 мА, 4..20 мА)
 Класс защиты корпуса: _____ IP 54
 Класс защиты: _____ II
 Крутящий момент: _____ См. таблицу
 Номинальные характеристики вспомогательного переключателя:
 _____ 6(3) А 250 В переменного тока
 Масса: _____ 0,8 кг

CE LVD 2014/35/EU - EMC 2014/30/EU - RoHS 2011/65/EU

90 24 В переменного/постоянного тока

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12550100	92P	60/90/120 ¹⁾	15	Диапазон действия 30-90°
12550200	92P2	120/180/240 ²⁾		Диапазон действия 30-180°
12550400	92P4	130/260/390 ³⁾		Диапазон действия 180-355°



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

Вспомогательное оборудование 74, 88-89
 Руководство и подбор клапанов 59-60

Примеры установки 63
 Более подробная информация на сайте.... www.esbe.eu

Примечание. 1) При рабочем диапазоне 90°. 2) При рабочем диапазоне 180°. 3) При рабочем диапазоне 355°.



ПРИВОД Серии ARC300

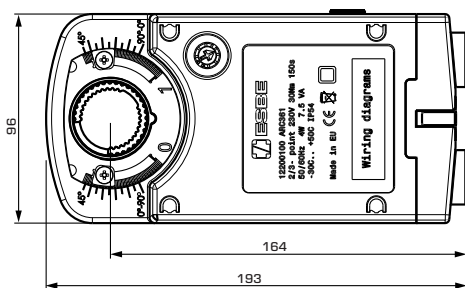
- **Высокий крутящий момент 30 Нм**
- **Идеально подходит для использования с клапанами ESBE 3F/4F, VBF100**
- **Поставляется с адаптером для установки на зажимную муфту воздушной заслонки**
- **Доступны различные управляющие сигналы**

Привод ESBE серии ARC300 подходит для управления ротационными смесительными клапанами, а также воздушными заслонками заслонками. Благодаря высокому крутящему моменту привод ARC300 подходит для управления самыми большими клапанами ESBE DN100-150 и воздушными заслонками площадью сечения до 6 м². Привод поставляется с двумя наборами адаптеров, один из которых предназначен для клапанов ESBE 3F/4F, а другой используется для установки на зажимную муфту шпинделя заслонки.

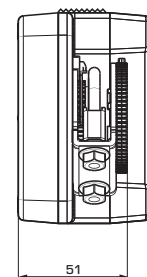
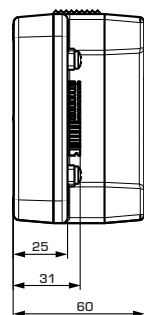
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды: _____ макс. +50°C
 _____ мин. -30°C
 Влажность окружающей среды: _____
 _____ 5-95% (относительная влажность, без конденсации)
 Электропитание: _____ 24 В перем. тока (50/60 Гц), 24 В пост. тока
 _____ 230 В перем. тока (50/60 Гц), 230 В пост. тока
 Номинальное напряжение питания: _____ 19-29 В перем./пост. тока,
 _____ 85-265 В перем./пост. тока
 Потребляемая мощность в рабочем режиме, 24 В: _____ 4,5 Вт
 _____ 4,0 Вт
 230 В: _____ 1,5 Вт
 Потребляемая мощность в режиме простоя, 24 В/230 В: _____ 1,5 Вт
 Тип кабеля подключения, 24 В: _____ 6,0 ВА
 _____ 7,5 ВА
 230 В: _____ 7,5 ВА
 Степень защиты корпуса: _____ IP54
 Класс защиты, 24 В: _____ III
 _____ II
 230 В: _____ II
 Крутящий момент: _____ 30 Нм
 Время закрытия: _____ 150 с / 90°
 Характеристики вспомогательного переключателя (ARC368): 5(2,5) A,
 250 В переменного тока
 Длина кабеля: _____ 1 м
 Масса: _____ 1,7 кг

CE LVD 2014/35/EU - EMC 2014/30/EU - RoHS 2011/65/EU



Привод



Установочный комплект заслонки

ARC300 24 В переменного/постоянного тока 3-точечный/2-точечный

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Управляющий сигнал	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12201100	ARC363	150	2-точечный SPST/ 3-точечный SPDT	30	

ARC300 230 В переменного/постоянного тока 3-точечный/2-точечный

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Управляющий сигнал	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12200100	ARC361	150	2-точечный SPST/ 3-точечный SPDT	30	

ARC300 24 В переменного/постоянного тока пропорциональный

Арт. №	Код	Время закрытия: 90° [сек]	Управляющий сигнал	Крутящий момент [Нм]	Примечание
12220100	ARC369	150	Пропорциональный (0..10 В, 2..10 В, 0..20 мА, 4..20 мА)	30	С двумя независимыми вспомогательными переключателями
12220200	ARC368				



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

Вспомогательное оборудование 88
 Руководство и подбор клапанов 60



ПРИВОД

Серии ARD100, ARD200

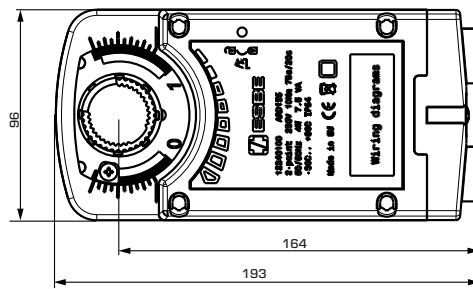
- Наличие возвратной пружины у приводов позволяет выполнять защитные функции
- Идеальное соответствие приводов параметрам клапанов ESBE 3F/4F, VBF100
- Поставляется с адаптером для установки на зажимную муфту воздушной заслонки
- Доступны различные управляющие сигналы

Приводы ESBE серий ARD100 и ARD200 подходят для управления ротационными смесительными клапанами, а также воздушными заслонками. Привод ARD100 подходит для управления клапанами ESBE размером до DN80 и воздушными заслонками с площадью сечения до 2 м². Благодаря высокому крутящему моменту привод ARD200 подходит для использования с самыми большими клапанами ESBE DN100-150 и воздушными заслонками с площадью сечения до 4 м². Привод поставляется с двумя наборами адаптеров, один из которых предназначен для клапанов ESBE 3F/4F, а другой используется для установки на зажимную муфту воздушной заслонки.

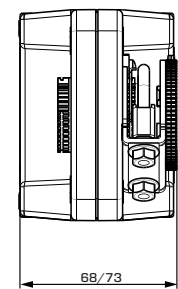
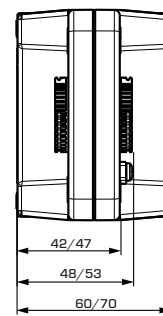
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды: _____ макс. +50°C
 _____ мин. -30°C
 Влажность окружающей среды:
 _____ 5-95% (относительная влажность, без конденсации)
 Электропитание: _____ 24 В перем. тока (50/60 Гц), 24 В пост. тока
 _____ 230 В перем. тока (50/60 Гц), 230 В пост. тока
 Номинальное напряжение питания: _____ 19-29 В перем./пост. тока,
 _____ 85-265 В перем./пост. тока
 Степень защиты корпуса: _____ IP54
 Класс защиты, 24 В: _____ III
 _____ 230 В: _____ II
 Длина кабеля: _____ 1 м

CE LVD 2014/35/EU - EMC 2014/30/EU - RoHS 2011/65/EU



Привод



Установочный комплект заслонки

ARDx00 24 В переменного/постоянного тока 2-точечный, с возвратной пружиной

Арт. №	Код	Потребляемая мощность в режиме [Вт]		Тип кабеля подключения [ВА]	Время закрытия: 90° [сек]		Крутящий момент [Нм]	Масса [кг]	Примечание
		рабочем	простоя		открытия	закрытия			
12241100	ARD157	5	2	8	75	20	10	1,8	
12241200	ARD257	10,5	2,5	14			20	2,4	

ARDx00 230 В переменного/постоянного тока 2-точечный, с возвратной пружиной

Арт. №	Код	Потребляемая мощность в режиме [Вт]		Тип кабеля подключения [ВА]	Время закрытия: 90° [сек]		Крутящий момент [Нм]	Масса [кг]	Примечание
		рабочем	простоя		открытия	закрытия			
12240100	ARD155	5,5	1,5	11,5	75	20	10	1,8	
12240200	ARD255	10,5	2	22,5			20	2,4	

ARDx00 24 В переменного/постоянного тока пропорциональный*, с возвратной пружиной

Арт. №	Код	Потребляемая мощность в режиме [Вт]		Тип кабеля подключения [ВА]	Время закрытия: 90° [сек]		Крутящий момент [Нм]	Масса [кг]	Примечание
		рабочем	простоя		открытия	закрытия			
12260100	ARD169	5	2	8	150	20	10	1,8	
12260200	ARD269	10,5	2,5	14			20	2,4	



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

Вспомогательное оборудование 88
 Руководство и подбор клапанов 60



КЛАПАНА + ПРИВОД Серии VRG131 + ARA661

Клапан серии VRG и привод серии ARA поставляются готовым к установке набором. Для получения подробной информации об изделиях смотрите отдельные страницы описания продукции.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

Данные клапана41 Данные привода.....68

VRG131 + ARA661

Арт. №	Смесительный клапан VRG131				Привод ARA661				Примечание
	Класс давления	DN	Kvs	Присоединение	Управляющий сигнал	Электропитание	Время закрытия: 90° [сек]	Крутящий момент [Нм]	
13020600	PN 10	15	2,5	Rp 1/2"	3-точечный SPDT	230 В переменного тока	120	6	
13020700		20	4	Rp 3/4"					
13022300		20	6,3						
13020800		25	6,3	Rp 1"					
13022400		25	10						

ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ESBE

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ Серии ARA600



Арт. №	Код	Обозначение
16200700	ARA801	Комплект вспомогательного выключателя ARA600.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ Серии 90



Арт. №	Код	Обозначение
98100690	-	Отдельный вспомогательный выключатель, 90